GERMAN - TURKISH TRANSLATION

1	Course Title:	GERMAN - TURKISH TRANSLATION
2	Course Code:	ALM0005
3	Type of Course:	Optional
4	Level of Course:	First Cycle
5	Year of Study:	2
6	Semester:	3
7	ECTS Credits Allocated:	4.00
8	Theoretical (hour/week):	2.00
9	Practice (hour/week):	0.00
10	Laboratory (hour/week):	0
11	Prerequisites:	None
12	Language:	Turkish
13	Mode of Delivery:	Face to face
14	Course Coordinator:	Doç. Dr. HİKMET UYSAL
15	Course Lecturers:	
16	Contact information of the Course Coordinator:	uysalh@uludag.edu.tr
17	Website:	
18	Objective of the Course:	To be able to translate from German to Turkish
19	Contribution of the Course to Professional Development:	A primary responsibility that German teacher candidates are supposed to bear in their career is to guide their students towards being able to produce proper ways of expression with language. When the implementations of creating a quality text of translation are considered, one can detect the procedures of attaining proper expressions on a scale set by challenges in terms of word level at one end and text stylistics at the other. In this regard, a language teacher candidate with fundamental training on translation would be able to demonstrate the competence of producing a considerable diversity of expressions in alignment with several variables in effect, thus have the basic construct to transmit that competence to students.
20	Learning Outcomes:	

		1	Develop a sense of social and professional responsibility. - Act in accordance with principles of democracy and human rights as well as social, scientific and professional ethics. - Make effective use of language learning strategies. - Comprehend and analyze the concepts and processes related with language teaching. - Recognize the need for lifelong learning, and act in accordance with this need.
		2	Develop a sense of social and professional responsibility. - Act in accordance with principles of democracy and human rights as well as social, scientific and professional ethics. - Make effective use of language learning strategies. - Comprehend and analyze the concepts and processes related with language teaching. - Recognize the need for lifelong learning, and act in accordance with this need.
		3	Develop a sense of social and professional responsibility. - Act in accordance with principles of democracy and human rights as well as social, scientific and professional ethics. - Make effective use of language learning strategies. - Comprehend and analyze the concepts and processes related with language teaching. - Recognize the need for lifelong learning, and act in accordance with this need.

	4	Develop a sense of social and professional responsibility. - Act in accordance with principles of democracy and human rights as well as social, scientific and professional ethics. - Make effective use of language learning strategies. - Comprehend and analyze the concepts and processes related with language teaching. - Recognize the need for lifelong learning, and act in accordance with this need.
	5	
	6	
	7	
	8	
	9	
	10	

21	Course Content:

Course Content:

Week	Theoretical	Practice
1	Texts about German and Turkish Culture	
2	Texts about Plays	
3	Texts about Radio and Television	
4	Texts about Turkish Educational System	
5	Texts about Media	
6	Texts about Society	
9	Texts about Constitution	
10	Texts about Literature	
11	Texts about Literature	
12	Texts about Sicience and Research	
13	Texts about Art	
14	Texts about Art	

22	Textbooks, References and/or Other Materials	EXTENDED GERMAN TRANSLATION TECHNIQUE B2-B2
23	Assesment	

| TERM LEARNING ACTIVITIES | NUMBE | WEIGHT |

Activites	Number	Duration (hour)	Total Work Load (hour)
Theoretical	14	2.00	28.00
Practicals/Labs	0	0.00	0.00
Self study and preporation	14	2.00	28.00
Homeworks	14	3.00	42.00
Projects	0	0.00	0.00
Field Studies	0	0.00	0.00
Midterm Exams			
Others	0	0.00	0.00
Final Exams	1	10.00	10.00
Total Work Load			118.00
Total workload / 30 hr	1	40.00	3.77
ECTS Credit of the Course			4.00

Home work-project	0	0.00
Final Exam	1	60.00
Total	2	100.00
Contribution of Term (Year) Learning Activities to Success Grade	40.00	
Contribution of Final Exam to Success Grade	60.00	
Total	100.00	
Measurement and Evaluation Techniques Used in the Course	The measurement and evaluation course in education ensures that prospective teachers gain the necessary knowledge and skills to evaluate their students while performing their profession in the future.	

24	**ECTS / WORK LOAD TABLE**

25	CONTRIBUTION OF LEARNING OUTCOMES TO PROGRAMME QUALIFICATIONS															
	PQ1	PQ2	PQ3	PQ4	PQ5	PQ6	PQ7	PQ8	PQ9	PQ10	PQ11	PQ12	PQ13	PQ14	PQ15	PQ16
ÖK1	4	3	3	4	4	4	4	5	4	4	4	5	4	4	5	5
ÖK2	3	4	4	5	5	4	4	4	5	4	4	5	5	4	4	4
ÖK3	3	4	4	4	5	4	4	5	4	5	4	4	4	5	5	4
ÖK4	4	4	4	4	5	4	4	4	5	4	4	5	5	5	5	5

LO: Learning Objectives PQ: Program Qualifications					
Contribution Level:	1 very low	2 low	3 Medium	4 High	5 Very High